



کریکارانی کهرتی نهوتی بهسرا خویشاندان دهکهن له مانگی نازار بو به دست هیئانی موچهکانیان که دوکهوتوه

وینهی یه یه یه کیتی گشتی سه ندیکانی کریکاران له عیراق (GFWUI)

له مانگی رابردو شاری بهغدا و پارێزگاکانی تری عیراق کۆمه نیک خویشاندانی به خویهوه بینی که بهرابهری کریکارانی کهرتی گشتی بو، نامانج له خویشاندنهکان نهوه بو که کریکارهکات زور ههستیای به زوئم و ستم دهکرد بهتایبهتی دوا کهوتنی موچهکانیان وه کهم کردنهوهی سهر موچهکانیان، وه نهگهری دهرکردنی کریکارانی ههمان کهرت به کۆمه ل له کاتیکیدا نهگهر نهوه کهرتانه کهرتی گشتی خزمه تگوزاری بگوریت بو کهرتی تایبهت، وه بهرهنگاربونهوهی پوئیس و هیزه نهمنیهکان نهیان توانی کاریگهر بن له هه ماسهتی خویشاندنهکان، سهرهرا ی دهست بهسرا گرتنی هه ندیکی له چالاک وانی کریکاران له بهغدا، کریکاران بهم کارهیان توانیان هه له کانی حکومهت ناشکرابکهن و فشار بکه نه سهری بو چاکرندنهوهی بریارهکانی وه بهتایبهتی له کهرتی نهوت به تایبهتی له کهرتی نهوتی باکوور که یه کیکه له هه رهگه وهرهترین کۆمپانیای نهوت له باکووری عیراق که ۱۷۰۰۰ کریکار فشاریان کرده سهر حکومهت به راگرتنی کارکردن راسته و خو حکومهت سهر موچهکانیان هین سالی ۲۰۱۲ یان بو سهرف کرد

له م بلاو کراوهیه روشنای دهخهینه سهر زیاد بونی بهرهنگاری کریکاران وه مهترسی له کار لابردنیان به تایبهتی له کهرتی گشتی به هوی قهیرانی نابوری و نه منی عیراق

سهرهرا ی بارودوخی ناله بار وتیچونی بهگشتی، سه ندیکی عیراقیهکان چالاکیهکانیان بههیز تر دهکهن و ته نسیقی زیاتر دهکهن وه که مبینی زیاتر دهکهن بهمه بهستی فشارکردن بو دهرکردنی یاسای کاری نوی، وه دوزینهوهی چاره سهری عادیلانه بو نهوه و کریکارانه وهزارهتی پیشه سازی که بونه ته کۆمپانیای خهرجی تایبهت که ههتا نیستا موچهکان وهرنه گرتوه به حیجهی دهبی نهوه کۆمپانیانه داها تیان بگاتنه ناستی خهرجیهکان

وه يه کيټي مجاليسی کريکاري (FWCUI) به بيان نامه يه کيان بلاو کرده وه به دوو زمان عه ره بي و انگليزي که روشناييان کرده سهر به ره نگار يه کاني کريکاران نه که رتي گشتي نه عيراق



کريکاراني وه زارتي پيشه سازي کومه تک خو پيشانندان ساز ده که ن به مه به ستي داوا کردني موچه کانيان که دوا که وتوه وينه گر وسام چاسب

کريکاراني وه زارتي پيشه سازي و کانزاکان

- ده بيان هه زار نه کريکاري کومپانيا خه رجيدهری تاييه ت نه عيراق که سهر به وه زارتي پيشه سازي و کانزايه کانه خو پيشانندانيان کرد به مه به ستي دو زينه وه ي چاره سه ريک بو کيشه کانيان به مه به ستي داني موچه کاني رابردوويان و داهاتويان ، وه کيشه يه کي نويان بو په يدا بوه که دوا به دوا ي ياساي بوود جه ي نيشتماني بو سالي ۲۰۱۵ که در چووه نه مانگي يه کي ۲۰۱۵ ناماژه به وه ده کات به گواستنه وه ي کريکاراني نه وه که رته بو که رتي تاييه ت که نه مه ش ده بيته هو ي که م کردنه وه ي موچه کانيان و سهر موچه کانيان به لکو ته سريج کردنيان نه وه زيفه يان خانه نشينيان به زور.
- نه میان مانگي يه کدا ، نه يه کيک نه خو پيشانندنه کاندا ، کريکاراني که رتي گشتي داوايان کرد چاره سه ريکي کوتايي بدو زرينته وه بو چاره سه رکردني کيشه ي دوا که وتني موچه کانيان ، نوينه ري کريکاران چاوي که وت به جيگري نه ميني گشتي مجليسي وزرائي بو کاروباري وه زارته کان و پاريزگاکان که نه ويش په يمانی دا به چاره سه رکردني کيشه کانيان.
- مه جليسي وه زيران برياري ژماره ۱۱۵ داواکاره نه وه زارته کان و پاريزگاکان به چر کردن و ته نگ کردن ناستي مفاوضات نه میان گرييه ست و وه رگرتني اجرائاتي دهره ق به هه مو فه رمانبه ريک که به شداري خو پيشانندان ده که ن . ده توانن برگه ي نه مره وزار يه که بخوينن به انگليزي و عه ره بي
- کريکاراني که رتي گشتي پشتگيري بزوتنه وه ي کريکاراني جيهانيان به دست هيئا و يه کيټي کريکاراني نه مه ريکا و کونگره ي ريکخواه پيشه ساز يه کان (AFL-CIO) به انگليزي و عه ره بي و يه کيټي نيو ده وتني پيشه سازي

Industrial (ویه کیتی سه ندیکاکانی نیو دهوله تی) (ITUC) وه ریکخواوی کریکارانی ولایه ته به یه گرتوه کان
دژ به جهنگ (USLAW)

کریکارانی نهوت و غاز

- نه کهرکوک کریکارانی سه به یه کیتی سه ندیکاکانی کریکارانی کوردستان (KUWU) بریاری خویشاندانیان دا نه یه کی مانگی نیسان نه گهر کوپانیای نهوتی باکور سهر موچه یان بو سهرف نهکات له سالی ۲۰۱۳ وه . به نام اداره ی کوپانیا رهمه ند بو به سهرفی سهر موچه کانیا و پاره که ی اگلاق کرد بو هم مو کریکاران کوژماره یان ۱۷۰۰۰ له ای نیسان ناوه روکی نیتیفاقه که انگیزی و عه رهبی
- کریکارانی نهوتی باشوور به سه دان کهس خویشاندانیان کرد له مانگی نازار له بهر دواکه وتنی سهرفی سهر موچه کانیا که له یاسای عیراقی دا هاتوه له داهاتی نهوت وه داویان کرد کریکاره روژانیه کان وکاتیه کان بچه سپین له سهر میلاکی دانم
- ههر وه ها له به سرا وه ک کریکارانی نهوت کریکارانی کوپانیای غاز خویشاندانیان کرد له ۱۴ ی نیسان بو داواکردنی سهرفی سهر موچه کانیا له داهاتو قا نجازی نهوت (به یان نامه ی یه کیتی مجالیسی ی سه ندیکاکانی کریکارانی ناو عیراق) (FWCUI) به دوو زمان انگیزی و عه رهبی

روداوهکانی زیقار

- له میان سهردانی وهزیری ته ندروستی بو یه کی که نه خوشخانهکانی ناسریه له یه کی نیسان ، کریکارانی به ریوه به رایه تی ته ندروستی خویشاندانیان سازکرد به مه بهستی دانه گرتنی موچه کانیا له ۱۲۷ دولار بو ۷۶ دولار له مانگی که دا وه داویان کرد له حکومت دایانمه زینیت له سهر میلاکی دانم . هه ندیک له کریکاران بریندار بوون به هوی ته قه کردنی پاسه وانهکانی وهزیر به ره و ناسمان به مه بهستی دور بوئه وه له شوینی ته قه کردن که پاسه وانهکان ته قه یان ده کرد به مه بهستی کوتای هیان به خویشاندانه کان . ههر چه نده وه زارهت ره تیکرده وه شتی وا روی دابیت ، ههر چه نده یه کی که نه نندامانی په ره مان و نوینه ری پاریزگا به رگریان له مافهکانی کریکاران کرد وه ههر وه ها مجلیسی پاریزگای زیقار په یمانی دا به زیاد کردنی موچه کانیا
- هیزی پوئیس زیقار به ریژ هاشم عبادی یان دهست به سهر کرد . سهروکی لقی زیقار یه کیتی گشتی کریکارانی عیراق (GFIW) وه سهروک یه کی که نه سه ندیکاکانی که وتیان دهست به سهر بون بو ماوه ی زیاتر له پینج سهعات به بی هیج نه مریکی دادگایی . چالاک وانان بییان وابو که دهست به سهری ناوبراوان له میان ریکخستنی خویشاندان بو له یه کی که نه کوپانیاکانی بیناسازی له بهر ته سریح کردنی ۴۶ کریکاری عیراقی به بی هو . وه سه ندیکا پیی وایه که نه و کریکارانه رهنکه له بهر په یوه ندیان به سه ندیکاهه فصل کرابن . وه دوا ی خویشاندانی کریکاران له لای بنکه ی پوئیس که ناوبراوان به ربون وه پوئیس داوا ی لیبورنی کرد وه وه تاکید کرد نه وه نه فسه رانه ده بی سزابدرین .

خویشاندان له موسه نا

- خویشاندانی سه دان له کریکارانی که رتی گشتی له پاریزگای موسه نا له وانه ی کاره کانیا له دهست داوه و کریی موچه کانیا کهم کراوه ته وه له ناستی یاسایی که متر . نه م کریکارانه کاره کانیا راگرت له مانگی نازار و به رپرسان زور گرتگیان دا به کاره که یان له وانه جیگری پاریزگای موسه نا که په یمانی دا به په یوه ندی به وه زاره تی ته ندروستی که به رپرسی له و کریکارانه (بو زیاتر ناشنا بوون له داواکاریه کانیه زمانی انگیزی و عه رهبی) نه م خویشاندانه له دوا ی وورک شوپی یه کیتی گشتی سه ندیکاکانی عیراق (GFIW) بو په ره پیدان به پلانی به رگریکردن له ته سریحی به کومه ل و کریکاران به رده وام بوون له خویشاندان وه هیزه نه منیه کان نه یان توانی ریگه یان لی بگرن

- سازدانی خویشاندانیکی فراوان له لایهن لقی یه کبیتی گشتی سه ندگاکانی کریکارانی عیراق (GFIW) موسه نا وه بانگه شه کردنی هاو په یمانه کانی وهک ریکخراوی ساوه بو مافی مروقه که سه دان له کریکاران خویشاندانیان کرد له دهور بینای پاریزگا له ۲۵ ی نازار بو گهرانه وه ویکریکارانی پاکردنه وهی نه خوشخانه کان بو سهر کاره کانیان که نیی دهرکرا بون وه به ریز علی جباری سه روکی نق رتهی نه و بریاری کرد بو ته سریج کردنی ۵۰٪ نه و کریکارانه وداگرتنی کری نه و کریکارانه بو ژیر ۲۵۰ هزار دینار عیراقی \$۲۰۰ له مانگی کدا وه وتی نه وه دووره له یاساوه وه علی نفته المرشدی نه ندانی په رته مانی عیراق چاوی که وت به خویشاندانه ران وه په یمانی دا به چاره سهر کردنی کیشه کان (بو بینینی فلیمه که)

روشای کردنه سهر کریکاره کانی کارگه چیمه نتوی که ره لا



دوا به دوا ی وورک شوپی سه نته ری هه ماهه نگی کریکاران ی نیوده وه تهی دهریاری مافی کریکاران ، کریکارانی کارگه ی چیمه نتوی که ره لا هه لوئستی خویمان ناشکر کرد دهریاری نه بونی مهرجه کانی ته ندروستی و سه لامه تی پیشه یی شوینی کار و ماهه کانی کریکاران وینه ی یه کبیتی گشتی سه ندیگاکانی کریکارانی عیراق (GFWUI)

۳۵۰ کریکاری چیمه نتوی که ره لا نیمزایان کو کرده وه له سهر نوسراویک له مانگی نیسانی ۲۰۱۵ داواکاربون نوینه ره کانیان به شدارین له مفاوه زات له گهل کومپانیا هه رچه نده کومپانیا هه مان نوسراوی ره فر کردبو له مانگی دووی هه مان سال به لام له بهر نه وهی کومپانیا که یه کیکه له نه و کومپانیان هه قه رزی له IFC وه رگرتوه که ده بی ریز بگریت له مافی کریکاران له مفاوه زات و کوبونه وه وریکخستن وه له بهر هه مان هو کریکاره کان خویشاندانیان ساز کرد به مه بهستی داوکردنی مافه کانی خویمان و چاوی بیکه وتن له گهل نیداری کومپانیا (ده توانن لیروهه به بیان نامه که بینن یه کبیتی گشتی سه ندیگاکانی کریکارانی عیراق) (GFWUI) به دوو زمان انگلیزی و عهره بی

مایه ی نامه زه پیکردنه کریکارانی چیمه نتو هه ستان به م کاره دوا به دوا ی دوو وورک شوپ که یه کبیتی گشتی سه ندیگاکانی کریکاران له عیراق (GFWUI) له مانگی یهک و هه ماهه نگی سه نته ری هه ماهه نگی کریکارانی نیوده وه تهی . وه دوا ی

وورك شوپه كان لیژنه یه كه نه وهزاره تی ژینگه پیک هات ولیرنه یه كه نه ناوه ندی نیشتمانی ته ندروستی وسلامه تی پیشه یی شوینی کار كه سهر به وهزاره تی کار و کاروباری کومه نایه تین به مه به سستی چونه ناو کومپانیا و پشکنینی شوینی کار



کریکاره کانی عیراق خو پيشاندان ده کهن به مه به سستی دهرکردنی یاسای کاری نوئی نه ژیر دروشمی (دوای ده سال نه کوپین نه عیراقدا نیستاش یاساکانی رژیمی سهدام حسین ی دیکتاتور شمشیره نه سهر ملی کریکاران و ریکخواوه سه ندیگایه کانیا ن) نویگه ری نه سهر یاسای کاری نوئی عیراقی

نومید هه یه یاساکه بچینه بهر ده سستی په رنه مانی عیراقی نه مانکی پینج به مه به سستی ده نگدان. سه ندیگاکانی عیراق به شیوه یه کی توند کاری نه گهل لیژنه ی کاری په رنه مانی نویدا کرد نه که مپینیک به مه به سستی دهرکردنی یاسای کاری نوئی که موته فیق بیت نه گهل اتفاقیاتی ریکخواوی کار نیو ده و نه تی (ILO) و بخریته جیگه ی یاسای ۱۹۸۷ (ده توان لیروهه سهردانی بلاو کراوه ی سه نته ری هه ماهه نگی کریکاران بن نه سالی ۲۰۱۱ به دوو زمان انگیزی و عه ره بی) وه نه گهر نه م بریاره سه ره که وی سوودی زوری ده بی بو کریکارانی عیراق بو نمونه بو یه که م جار یاسایه که ده بیت بو پاراستنی نافرته تان نه شوینی کار نه ده ست دریژی سیکی ، و پاراستنی هه مو کریکاران نه زولم وستهم به هوئی ره گزه وه پاراستن نه هه مو جوړه کانی سته م نه کری و نه دهر فته تی دامه زانندن و نه کار پیکردن و نه سهر موچه و نه ره که کان وه هه روه ها مافی موفاوه زاتی به کومه ل ده پاریزیت و خو پيشاندان.

نه مانگی شویاتی رابردو به ریوه به ری به رنامه کانی عیراق نه به غدا سه نته ری هه ماهه نگی کریکاران چاوی که وت به وه زیری کار و کاروباری کومه نایه تی عیراق وه نه ندامانی لیژنه ی کار و کاروباری کومه نایه تی په رنه مانی عیراقی بو تاوتویکردنی دهرکردنی یاسای کار که سه ندیگاکان کاریان نه سهر کردوه به هاوکاری ریکخواوی کاری نیوده و نه تی (ILO) و نه کیته نیو ده و نه تی سه ندیگاکانی کریکاران (ITUC)

هه روه ها نوینه رانی یه کیته گشتی سه ندیگاکانی کریکاران نه عیراق (GFWUI) و یه کیته گشتی کریکارانی عیراق (GFIW) و یه کیته گشتی سه ندیگاکانی کریکارانی عیراق (GFIW) نه گهل وه زیری کار و کاروباری کومه نایه تی ولیرنه ی کاری په رنه مان کوپونه وه نه مانگی نازار به مه به سستی تاوتویکردنی کوپی یاسای کار که سه ندیگاکان خستوبیانه نه ستوی خو بیان وه سه نته ری هه ماهه نگی کریکاران روونیا ن کرده وه نه گهل یه کیته گشتی سه ندیگاکانی کریکارانی عیراق (GFIW) و یه کیته مجالیس و سه ندیگا کاراکان نه عیراق (FWCUI) و یه کیته گشتی کریکارانی عیراق

(GFIW) و یه کیټی سه ندیگاکانی نهوت له عیراق (IFOU) هه مو کیشه کان وروبهریوبونه وهکانیان خسته روو که روو به رووی سه ندیگاکان بوته وه بو دهرکردنی یاسای کاریکی عادیلانه له میان کوپونه وهی مونته دای کومه لایه تی عیراقی که له مانگی نازاردا سازدرا (ورده کاریه کان به دوو زمان انگلیزی و عهره بی) وه هه وه ها کومه ئیک ریکخراوی مه دهنی په یمانیان دا کار بکه ن به هه ماهه نکی سه ندیگاکان هه تا نه و کاته ی دهنگدان ده کریتته سه ریاساکه .

هیرش بردنه سه ر کریکارانی که رتی کاره با له بهر نه وهی داخواریون ریگخستنی سه ندیگاییان هه بیته
سه تته ری هه ماهه نگی کریکاران هه ستا به دهرکردنی را پورتیک به دوو زمان انگلیزی و عهره بی بو روون کردنه وهی مافی نازادی کریکاران له ریگخستنی سه ندیگایی له که رتی گشتی به که رتی کاره باشه وه وه ره چاوکردنی یاسای ریگخستنی سه ندیگایی له عیراق . به نکی نیو دهوله تی له سالی ۲۰۰۷ قه رزیکی دا به قییمه تی ۱۲۴ ملیون دولار بو حکومتی عیراق به مه بهستی رومال کردنه وه و چاککردنه وهی که رتی کاره با
به نام هه ر له کاتی ماوهی قه رزه که حکومتی عیراقی هیرش برده سه ر سه ندیگاکانی که رتی کاره با دوا به دوا ی سه ندیگا پیلانی گه نده نی وهزاره تی ناشکرا کرد وههستان به پیشیل کردنی مافهکانی کریکاران و ریگه پینه دان به مه بهستی کونترول کردنی کریکاران و پیشیل کردنی هه مو یاساکانی ده زگای نابوری نیوده وهله تی

هه ماهه نگی سه ندیگاکانی کریکارانی عیراق له گهل سه ندیگاکانی نه مه ریکا

به هه مان شیوه چو ن ریکخراو و سه ندیگاکانی کریکارانی جیهان هاوکارو و هه ماهه نگی له گهل براکان و خوشکهکانیان له عیراق سه ندیگاکانی عیراقیش به هه مان شیوه ههستان به ناردنی نامه ی هه ماهه نگی بو نه ندامانی سه ندیگای کریکارانی که رتی ناسن له ولایه ته یه کگرتوه کان نه مه ریکا له ماوهی خو پیشاندنهکانیان دا له مانگی شوبات وه له و به شاداریوانه

- نامه ی یه کیټی گشتی سه ندیگاکانی کریکارن له عیراق (GFWUI) به دوو زمان انگلیزی و عهره بی
- نامه ی یه کیټی مجالیس و سه ندیگا کاراکان له عیراق (FWCUI) به دوو زمان انگلیزی و عهره بی
- نامه ی یه کیټی گشتی سه ندیگاکانی کریکارانی کوردستان (KUWU) به دوو زمان انگلیزی و عهره بی
- نامه ی ریکخراوی سه لامه تی پیشه ی و ته ندروستی له کوردستان به دوو زمان انگلیزی و کوردی

بو زانیاری زیاتر تکایه په یوهندی بکه ن به خاتو ایرین eradford@solidaritycenter.org